



## The glitter of Seramikte **UNICERA** ışığı in ceramics

Türk seramik sektörü temsilcileri 1-5 Nisan 2009 tarihleri arasında TÜYAP Beylikdüzü Fuar ve Kongre Merkezi'nde bu yıl 21'ncisi düzenlenen UNICERA Uluslararası Seramik ve Banyo Fuarı'na buluştu.

Türkiye'nin en önemli ihtisas fuarlarından biri olan UNICERA, 21.kez kapılarını açtı. Türk seramik sektörünün yılda bir kere toplu halde buluştuğu, sektörün en yeni ürünlerini ve en yeni teknolojilerini tanıttığı uluslararası bir fuar olan UNICERA Uluslararası Seramik ve Banyo Fuarı 1-5 Nisan 2009 tarihleri arasında TÜYAP Beylikdüzü Fuar ve Kongre Merkezi'nde düzenlendi. Türkiye Seramik Federasyonu (SERFED) ve Tesisat ve İnşaat Malzemecileri Derneği'nin (TİMDER) TÜYAP ile birlikte tasarladıkları ve uyguladıkları UNICERA, her geçen yıl artan hızla gelişti ve büyüdü. Seramik üreticilerinin organizasyonda aktif rol alması ile 2000 yılından itibaren uluslararası bir nitelik kazanan fuar, bir milyar dolar üzerinde ihracat hedefi ile yıldan yıla büyüyerek güç kazanan seramik sektörünün en geniş katılımcı profiline sahip seramik ve banyo fuarı olma özelliğini taşıyor. Ortadoğu, Orta Asya ve Balkanlar'ın önemli

*The representatives of the Turkish ceramics industry came together at the UNICERA International Ceramics and Bathroom Trade Fair, the 21st of which was held this year at TÜYAP Beylikdüzü Trade Fair and Convention Center April 1-5, 2009.*

*UNICERA, one of the most important specialist trade fairs in Turkey, opened its gates for the 21st time. The UNICERA International Ceramics and Bathroom Trade Fair, which is an international exhibition where the Turkish ceramics industry meets collectively once a year, introducing the newest products and state-of-the-art technology of the sector, was held at TÜYAP Beylikdüzü Trade Fair and Convention Center April 1-5, 2009. UNICERA, designed and implemented by Turkish Ceramics Federation (SERFED) and Building Materials Suppliers Association (TİMDER) together with TÜYAP, developed and grew rapidly each passing year. The fair, which became international starting from 2000 as ceramic manufacturers started to play role actively, has the distinction of being the ceramic and bathroom trade fair with the highest participant profile of the ceramics industry which has been growing and gaining strength from year to year with an export target of over one*



seramik alıcı ve satıcılarının buluştuğu, büyük ticari potansiyele sahip fuar, dünyanın diğer bölgelerinde de adını duyurmaya başladı.

İlk olarak bundan yirmi yıl önce 1987'de "Banyo, Seramik, Mutfak Fuarı" adı altında İstanbul Sergi Sarayı'nda 3 bin 500 metrekaarelik alan üzerinde düzenlenen UNICERA Fuarı'na, 28'i yerli, 14'ü yabancı toplam 42 firma katılmış, 8 bin 500 kişi de ziyaret etmişti. 1997'den itibaren TÜYAP ve TİMDER'in işbirliğinde hazırlanan fuar, 2001'de TİMDER, SERKAP ve SERSA işbirliğine dönüştü. 2003'te ise derneklerin SERFED çatısı altında toplanması sonucunda fuar, daha da güçlenerek, geniş bir destek kazandı. 2003'te 35 ülkeden gelen ziyaretçi sayısı 2004'de 51'e yükseldi ve fuarı 40 bin 305 kişi ziyaret etti. 2005'de toplam 296 firma ve firma temsilciliğinin katıldığı fuarı, 44 ülkeden gelen ziyaretçilerle birlikte 53 bin kişi gezdi. 2006'da 51 ülkeden 37 bin 320 ziyaretçi, 2007'de 51 ülkeden 54 bin 305 ziyaretçi ve 2008'de ise ABD, Almanya, Avusturya, Bulgaristan, Çin, Danimarka, Hollanda, İtalya, İngiltere, İspanya, İsviçre, Singapur, Belçika gibi 68 ülkeden gelen ziyaretçilerle birlikte 47 bin kişi UNICERA'nın ışıltısını paylaştı. Geçen yıl ki fuara 18 ülkeden 215 firma ve firma temsilciği katılmıştı.

### Fuar katılımcılarının profilleri

Son dört yıl içinde düzenlenen UNICERA, yurtdışından toplam 79 ülkeden ziyaretçi tarafından izlendi. Geçen yıl Senegal, Slovenya, Moğolistan, Özbekistan, Hırvatistan, Malezya, Çek Cumhuriyeti, Polonya ve Kongo Cumhuriyeti'nden fuara ilk kez ziyaretçi geldi. 2007'de elli ülkeden 841 yabancı ziyaretçi sayısını UNICERA, bir yıl sonra ikiye katlayarak 67 ülkeden 1678 kişiye çıkardı. Geçen yıl ki yabancı fuar katılımcılarının yüzde 30'u Bulgaristan'dan geldi. Bunu yüzde 8 ile Yunanistan, yüzde 6,2 ile İsrail, yüzde 5,6 ile İran ve yüzde 5,5 ile Suriye izledi. UNICERA'ya ziyaretin ağırlıklı olarak Türkiye'nin komşu ülkelerinden geldiği göz önüne alındığında, ekonomik krizle birlikte daralan Avrupa pazarları yerine Orta

billion dollars. The fair with a large business potential, where significant ceramic buyers and sellers of the Middle East, Central Asia and Balkans meet, started to make its name be heard in other parts of the world, too.

In total, 42 firms, 28 local and 14 foreign have participated in the UNICERA Trade Fair which was organized at Istanbul Exhibition Palace on an area of 3,500 square meters under the title of "Bathroom, Ceramic and Kitchen Trade Fair" twenty years ago in 1987 for the first time with 8,500 visitors. The fair, which was organized by TÜYAP and TIMDER collectively starting from 1997, transformed into a TIMDER, SERKAP and SERSA cooperation project in 2001. As the Associations came together under the roof of SERFED in 2003, the fair becoming stronger, gained wide support. The number of visitors from 35 countries in 2003 went up to 51 in 2004 when the exhibition was visited by 40,305 people. In 2005, 53,000 people toured the fair participated in by 296 firms and firm representations in total together with visitors from 44 countries. In 2006, 37,320 visitors from 51 countries; in 2007, 54,305 visitors from 51 countries; and in 2008, 47,000 people including guests from 68 countries like USA, Germany, Austria, Bulgaria, China, Denmark, Holland, Italy, England, Spain, Switzerland, Singapore and Belgium shared the glitter of UNICERA. Last year, 215 firms and firm representations from 18 countries participated in the trade fair.

### Profiles of trade fair participants

UNICERA was viewed by guests from 79 countries from abroad in total during the last four years. Last year, visitors came for the first time to the trade fair from Senegal, Slovenia, Mongolia, Uzbekistan, Croatia, Malaysia, Czech Republic, Poland and Congo Republic. UNICERA raised the number of foreign visitors which was 841 from 50 countries in 2007 to 1678 people from 67 countries a year later with a twofold increase. Last year, 30 percent of the foreign trade fair participants were from Bulgaria, lead by Greece with 8 percent, Israel with 6.2 percent, Iran with 5.6 percent and Syria with 5.5 percent. Considering that visits to UNICERA are predominantly from Turkey's neighbor countries, it appears that the



ve Uzak Doğu pazarlarına dönük ihracat rotası da bu yıl fuara damgasını vuracak gibi görünüyor. Fuarı ziyaret etmeleri amacıyla yurtdışından İran, Bulgaristan, Moğolistan, Sudan, Özbekistan, Moldova, Türkmenistan, Senegal, Kazakistan, Bosna Hersek, Azerbaycan, Tacikistan ve Kosova'dan davet edilen konu ile ilgili profesyonel ziyaretçiler TÜYAP tarafından karşılanarak misafir edildi.

Yurtiçinden son dört yılda düzenlenen UNICERA'ya katılan katılımcılar ise 77 ilden geldi. Geçen yıl düzenlenen fuarın yurtiçi ziyaretçilerinin geldikleri il çeşitliliğinde de diğer yıllara göre artış gözlemlendi ve Ardahan, Burdur ve Muş'tan ilk kez ziyaretçi geldiği tespit edildi. Fuarın yurtiçi ziyaretçilerinin geldikleri il çeşitliliğinde ve fuara İstanbul dışından gelen ziyaretçi oranında geçen yıllara oranla artış görüldü. 2008'de ziyaretçilerin yüzde 44,9'u İstanbul, yüzde 55,1'i ise İstanbul dışından 69 ilden geldi. Fuarı ziyaret etmeleri amacıyla Afyon Kocatepe Seramik Mühendisliği Bölümü, Anadolu Üniversitesi Güzel Sanatlar Bölümü, Anadolu Üniversitesi Malzeme Mühendisliği Bölümü, Çanakkale 18 Mart Üniversitesi Güzel Sanatlar Bölümü, Çan Meslek Yüksek Okulu, Dumlupınar Üniversitesi Seramik Mühendisliği, Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Mimar Sinan Üniversitesi Seramik Bölümü'nden öğrenciler davet edilerek ağırlandı.

Fuar ziyaretçilerinin yüzde 84'ünü sektör profesyonelleri oluşturdu. Zaten fuarın en önemli özelliği de sektör profesyonellerine dönük bir ihtisaslaşma düşünülerek temellerin atılmış olmasıydı. Nihai tüketiciler ise yüzde 16 gibi bir katılım gösterdi. Fuara geçen yıl katılan firmaların yüzde 32,4'ü seramik ve yapı ürünleri ticareti, yüzde 30,3'ü inşaat-proje-taahhüt, yüzde 15,8 inşaat malzemeleri ticareti ve yüzde 9,2'si banyo mobilyaları ve aksesuarları sektörlerinden oluştu. Fuar ziyaretçilerinin yüzde 57'si firmalarında genel yönetimden sorumlu, ziyaretçilerin yüzde 47,3'ü firma içi kararda tek yetkili olarak görüldü. Bu da fuarın hedef kitlesini doğrudan yakaladığını gösteriyor. Fuar ziyaretçilerinin yaklaşık yüzde 95'i, fuarın beklentilerini karşıladığını düşünüyor. UNICERA 2008'e katılan ziyaretçilerin yüzde 30'unu kadınlar oluştururken, 30-50 yaş arası katılımcıların oranı ise yüzde 55 olarak gerçekleşiyor. Ziyaretçilerin yüzde 50'sinin üniversite mezunu olması da UNICERA'nın katılımcı profilleri arasında önemli bir yer tuttu.

*course of exports to the Middle Eastern and Far Eastern markets will make a mark on the trade fair in place of the European markets contracting due to the economic crisis. Professional visitors invited from Iran, Bulgaria, Mongolia, Sudan, Uzbekistan, Moldova, Turkmenistan, Senegal, Kazakhstan, Bosnia-Herzegovina, Azerbaijan, Tajikistan and Cosovo to visit the trade fair were hosted by TÜYAP.*

*Local participants in UNICERA organized last four years were from 77 provinces locally. An increase was observed compared to other years in the diversity of provinces from which local visitors of the trade fair organized last year came and it was found that visitors arrived for the first time from Ardahan, Burdur and Muş. There was an increase compared to past years in diversity of provinces of local visitors and the percentage of visitors coming from outside Istanbul. In 2008, 44.9 percent of visitors were from Istanbul with 55.1 percent from 69 provinces other than Istanbul. Students from Afyon Kocatepe Ceramic Engineering Department, Anadolu University Fine Arts Department, Anadolu University Materials Engineering Department, Çanakkale 18 Mart University Fine Arts Department, Çan Higher Vocational School, Dumlupınar University Ceramics Engineering Department and Marmara University Faculty of Fine Arts and Mimar Sinan University Ceramics Department were invited to visit the trade fair and were hosted. Sector professionals accounted for 84 percent of trade fair visitors. In fact, the most important significance of the trade fair was that foundations had been laid considering a specialization towards sector professionals. Participating end consumers accounted for 16 percent. Of the firms participating in the trade fair last year, 32.4 percent were engaged in trading of ceramics and building materials, 30.3 percent in construction, design and contracting, 15.8 percent in trading of construction materials and 9.2 percent were in the bathroom furniture and accessories industries. Of trade fair visitors, 57 percent were in charge of general management in their firms and 47.3 percent of visitors were sole authorities in decision making in their firms. This shows that the trade fair has captured its target population perfectly. Approximately 95 percent of fair visitors think that the trade fair has met their expectations. While 30 percent of UNICERA 2008 visitors were women, the ratio of 30-50 age participants was 55 percent. It is also significant that 50 percent of visitors of UNICERA are university graduates in terms of participant profiles.*

## BAU'da Türk esintisi

Türkiye yapı sektörünün öncü markaları Çanakkale Seramik&Kalebodur, 12-17 Ocak 2009 tarihleri arasında Almanya'nın Münih kentinde düzenlenen Avrupa'nın en büyük Uluslararası Yapı, İnşaat ve Mimarlık fuarı BAU'ya katıldı. Münih Fuar alanında 18.'si gerçekleştirilen fuarda Çanakkale Seramik&Kalebodur, ürünlerini 142 ülkeden gelen ziyaretçilerin beğenisine sundu. Avrupa yapı sektörünün nabzının tutulduğu fuarda, 134 metrekarelik standında boy gösteren Çanakkale Seramik&Kalebodur, Dünyaca ünlü Türk Tasarımcı Can Yalman'ın, Osmanlı ve Selçuklu kültürlerinin zengin formlarını buluşturduğu Orientale Koleksiyonu ve dünyada sadece iki üretici tarafından üretilen Kalesinterflex büyük beğeni topladı.



## BAU'da Türk esintisi

Türkiye yapı sektörünün öncü markaları Çanakkale Seramik&Kalebodur, 12-17 Ocak 2009 tarihleri arasında Almanya'nın Münih kentinde düzenlenen Avrupa'nın en büyük Uluslararası Yapı, İnşaat ve Mimarlık fuarı BAU'ya katıldı. Münih Fuar alanında 18.'si gerçekleştirilen fuarda Çanakkale Seramik&Kalebodur, ürünlerini 142 ülkeden gelen ziyaretçilerin beğenisine sundu. Avrupa yapı sektörünün nabzının tutulduğu fuarda, 134 metrekarelik standında boy gösteren Çanakkale Seramik&Kalebodur, Dünyaca ünlü Türk Tasarımcı Can Yalman'ın, Osmanlı ve Selçuklu kültürlerinin zengin formlarını buluşturduğu Orientale Koleksiyonu ve dünyada sadece iki üretici tarafından üretilen Kalesinterflex büyük beğeni topladı.

## Uluslararası **International YAPI/TURKEYBUILD 2009** İstanbul Fuarı

En önemli yapı malzemeleri fuarı olma özelliğini taşıyan Uluslararası YAPI/TURKEYBUILD İstanbul Fuarı, 6 - 10 Mayıs 2009 tarihleri arasında Beylikdüzü TÜYAP Fuar ve Kongre Merkezi'nde kapılarını açıyor. Yapı-Endüstri Merkezi tarafından düzenlenen fuar, bu yıl da 60 bin metrekare alanda, üretim alanlarına göre gruplanmış 10 ayrı salon ve açık alanda gerçekleşiyor. Türk inşaat sektörünün uluslararası anlamda gelişmesine katkıda bulunan fuar, yaklaşık 50 ülkeden 810 firmanın katılımı, 10 bin 266 ürün adedi, bin 282 ürün çeşidi ile "Türk Yapı Sektörünün En Büyük Fuarı" olma niteliğini taşıyor. Fuarı 2008'de 96 Bin 230 Kişi ziyaret etti. Fuar hakkında detaylı bilgiye [www.yemfiuar.com](http://www.yemfiuar.com) adresinden ulaşılabilir.



### Trade Fair

International YAPI/TURKEYBUILD İstanbul Trade Fair, which is the most significant building materials exhibition, will open its gates May 6 - 10, 2009 in Beylikdüzü TÜYAP Trade Fair and Convention Center. The show organized by the Building Industry Center is held on grounds of 60,000 square meters in 10 separate halls and outdoor areas categorized by fields of production. The trade fair, contributing to international development of the Turkish building industry, is the largest trade fair of the Turkish building industry with participation of 810 firms from 50 countries, 10,266 products and 1,282 product types. The trade fair was visited by 96,230 people in 2008. Detailed information on the trade fair may be obtained from [www.yemfiuar.com](http://www.yemfiuar.com).